

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**審計署****公告**

茲通知，本署透過二零零七年十月二十四日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行普通入職開考，以填補審計署人員編制高級技術人員組別第一職階二等高級技術員二十二缺，有關進入專業知識考試的准考人名單，已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”二十樓本署行政財政處告示板，以供查閱。

此外，有關名單亦可於本署網站（www.ca.gov.mo）上瀏覽。

二零零八年四月二十五日於審計署

審計長辦公室主任 趙占全

（是項刊登費用為 \$851.00）

通告

按照二零零八年四月十六日審計長批示，以及根據現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，現通過考試方式進行普通入職開考，以填補審計署人員編制專業技術人員組別第一職階二等技術輔導員二缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通入職開考以考試方式進行。投考申請表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公布之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。本開考有效期為一年。

2. 報考條件**2.1 投考人：**

凡符合現行《澳門公共行政工作人員通則》所指擔任公職的一般要件，且具備十一年級學歷的澳門特別行政區永久居民。

2.2 應遞交的文件：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求之學歷證明文件；

COMISSARIADO DA AUDITORIA**Anúncio**

Torna-se público que se encontra afixado no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 20.º andar, a lista dos candidatos admitidos à prova de conhecimentos profissionais ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de vinte e duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria que se achou aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 24 de Outubro de 2007.

A mesma lista pode ser consultada no «website» deste Comissariado (www.ca.gov.mo).

Comissariado da Auditoria, aos 25 de Abril de 2008.

O Chefe do Gabinete da Comissária, *Chio Chim Chun*.

(Custo desta publicação \$ 851,00)

Aviso

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Comissária da Auditoria, de 16 de Abril de 2008, se acha aberto o concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), em vigor, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau. O prazo de validade esgota-se num ano.

2. Condições de candidatura**2.1. Candidatos:**

Podem candidatar-se todos os residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau que reúnam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas mencionados no ETAPM, em vigor, e que possuam como habilitações académicas o 11.º ano de escolaridade.

2.2. Documentos a apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) 履歷；

d) 與公職有聯繫的報考人應遞交任職部門發出的個人紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及為參加開考所需的工作評核。

報考人如屬審計署人員，可豁免遞交上述 a)、b) 及 d) 項所指的文件，但須在報名表上明確聲明。

3. 報名方式及地點

報考人須填寫現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條二款所指之印件連同上指應遞交之文件，於指定期限及辦公時間內遞交到宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”二十樓審計署行政財政處。

4. 工作性質

第一職階二等技術輔導員須具備理論及實用的技術知識和專業資格，按照確定指示，在所認識或採用的方法及程序基礎上執行技術運用性質的職務。

5. 薪俸

第一職階二等技術輔導員薪俸點為十二月二十一日第 86/89/M 號法令附件表三第七級別內所載的 260 點。

6. 甄選方式

甄選分為兩階段進行，第一階段是淘汰性質，並使用以下的評分方法及比例：

第一階段：

知識考試——百分之六十。

第二階段：

a) 專業面試：百分之三十；

b) 履歷審查：百分之十。

知識考試以筆試形式進行，最多不超過三小時。知識考試以一百分為滿分，得分低於六十分者，將被淘汰且不能進入第二階段之考試。

7. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

a) 法律知識：

I. 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》。

c) Nota curricular;

d) Os candidatos vinculados à função pública devem ainda apresentar o registo biográfico, emitido pelo Serviço em que trabalham, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso.

Os candidatos pertencentes ao Comissariado da Auditoria ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

3. Forma de candidatura e local

A candidatura ao concurso é feita mediante o preenchimento do impresso referido no n.º 2 do artigo 52.º do ETAPM, em vigor, o qual deve ser entregue, conjuntamente com os documentos acima indicados, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 20.º andar.

4. Conteúdo funcional

Ao adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, compete realizar funções de natureza executiva de aplicação técnica com base no conhecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadrados em directivas bem definidas, exigindo conhecimentos técnicos, teóricos e práticos obtidos através de habilitação académica e profissional.

5. Vencimento

O adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nível 7, vence pelo índice 260 da tabela de índice de vencimento constante do mapa 3 do Anexo I do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

A selecção consta de duas fases, sendo a 1.ª eliminatória, e são utilizados os seguintes métodos, ponderados da seguinte forma:

1.ª fase:

Prova de conhecimentos — 60%.

2.ª fase:

a) Entrevista profissional 30%; e

b) Análise curricular — 10%.

A prova de conhecimentos consubstancia-se numa prova escrita, com a duração máxima de três horas. Os candidatos que obtenham uma classificação inferior a 60, numa escala de valoração de 0 a 100, na prova de conhecimentos, são considerados excluídos, ficando impedidos de participar na 2.ª fase.

7. Programa

O programa abrange as seguintes matérias:

a) Conhecimentos de legislação:

I. Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

II. 有關澳門特別行政區審計署之法規：

- 第11/1999號法律——澳門特別行政區審計署；
- 第12/2007號行政法規——審計署的組織及運作。

III. 《澳門公職法律制度》：

- 經六月二十三日第25/97/M號法令修改的第85/89/M號法令——澳門公共行政機關的領導及主管人員通則；
- 十二月二十一日第86/89/M號法令——澳門公共行政的一般及特別職程制度；
- 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；
- 第8/2004號法律——公共行政工作人員工作表現評核原則；
- 第31/2004號行政法規——公共行政工作人員工作表現評核一般制度；
- 第235/2004號行政長官批示——評核諮詢委員會的設立、組成及運作規則。

IV. 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》。

- b) 基本電腦知識。
- c) 公文寫作知識。

應考人在知識考試時，可參閱a) 項所指之法例及相關書籍。

知識考試的地點、日期及時間將載於准考人確定名單通告內。

8. 適用法例

本開考由現行《澳門公共行政工作人員通則》所規範。

9. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：處長 鄭維娜

正選委員：顧問高級技術員 Luiz Amado de Vizeu

一等高級技術員 陳紹軒

候補委員：首席高級技術員 Américo Xavier de Sousa

二等技術員 侯祥翔

(是項刊登費用為 \$5,438.00)

II. Legislação relativa ao Commissariado da Auditoria da RAEM:

- Lei n.º 11/1999 — Commissariado da Auditoria da RAEM;
- Regulamento Administrativo n.º 12/2007 — organização e funcionamento do Commissariado da Auditoria.

III. Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

- Decreto-Lei n.º 85/89/M, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho — estatuto do pessoal de direcção e chefia dos Serviços da Administração Pública de Macau;
- Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro — regime geral e especial das carreiras da Administração Pública de Macau;
- Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;
- Lei n.º 8/2004 — princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 — regras relativas à constituição, composição e funcionamento da Comissão Paritária.

IV. Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

- b) Conhecimentos de informática;
- c) Conhecimentos de redacção de documentos oficiais.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova de conhecimentos, os diplomas legais mencionados na alínea a) do presente número, bem como documentação e publicações relacionadas.

O local, a data e a hora de realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos.

8. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM, em vigor.

9. Júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Cheang Vai Na, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Luiz Amado de Vizeu, técnico superior assessor; e

Chan Sio Hin, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Américo Xavier de Sousa, técnico superior principal; e

Hao Cheong Cheong, técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 5 438,00)

澳門基金會

FUNDAÇÃO MACAU

名單

Lista

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人 and 私人機構財政資助的有關規定，澳門基金會現公佈二零零八年第一季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Fundação Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2008:

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門展貿協會 Associação de Comércio e Exposições de Macau	2/3/2006	5,000.00	資助出版《澳門展貿》季刊的部份經費（第4期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação da revista semestral «Exposições de Macau» (4.º pagamento).
澳門粵方言學會 Associação de Dialecto Yue de Macau	4/10/2006	5,000.00	資助出版《粵語研究》半年刊的部份經費（第1期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a revista semestral «Estudos do Dialecto Yue» (1.º pagamento).
海星中學 Escola Estrela do Mar	24/1/2007	6,800.00	資助出版《澳門天主教海星中學學生報》的部份經費（第5期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do Boletim da Escola Estrela do Mar (5.º pagamento).
澳門歷史教育學會 Associação de História Educação de Macau	11/7/2007	100,000.00	資助出版《19 - 20世紀明信片的澳門》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de «Macau nos Postais dos Secs XIX-XX».
澳門出版協會 Associação de Publicações de Macau	5/9/2007	100,000.00	資助進行“本土文化系列——原創魅力耀濠江”出版計劃的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de uma série sobre a cultura local.
澳門道教協會 Associação Tauista de Macau	27/9/2007	120,000.00	資助舉辦2008年度活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
澳門社會科學學會 Associação de Ciências Sociais de Macau	16/10/2007	30,000.00	資助舉辦“第十七屆粵澳關係研討會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o 17.º Seminário sobre as Relações entre Guangdong e Macau.
亞太教育文化交流協會 Associação de Intercâmbio Educacional e Cultural Ásia-Pacífico	14/11/2007	60,000.00	資助該會轄下的孔祥東音樂藝術中心舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008 do Centro Musical e Artístico de Kong Xiangdong, sob a tutela desta Associação.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門佛光協會 Associação Internacional Buddha's Light de Macau	14/11/2007	80,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
澳門禪淨中心 Associação Internacional Budista Progresso de Macau	14/11/2007	20,000.00	資助舉辦2008年度的部份活動經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
澳門提柯區坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro «O Tâi»	28/11/2007	10,000.00	資助舉辦“萬家歡樂賀元宵2008”活動的部份 經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a celebração da Festa de Bolo de Arroz de 2008.
澳門民航學會 Instituto de Aviação Civil de Macau	5/12/2007	20,000.00	資助出版《澳門民航學刊》第六期的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do «Boletim da Aviação Civil» (n.º 6).
José Maria Ernesto de Carvalho e Rêgo	5/12/2007	100,000.00	資助出版“Macau — Figuras de Relevância de Pas- sado”的部份經費（第1期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de «Macau — Figu- ras de Relevância do Passado» (1.º pagamento).
全藝社 Art For All Society	12/12/2007	20,000.00	資助舉辦“澳門當代藝術六人展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a «Exposição de 6 Pintores Con- temporâneos de Macau».
澳門廣播電視股份有限公司 TDM — Teledifusão de Macau, S.A.	12/12/2007	100,000.00	資助製作“趣談普通話”電台節目的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a produção do programa radiofó- nico «O Mandarim em Histórias Interessantes».
亞太家庭組織 Organização das Famílias da Ásia e do Pacífico	12/12/2007	1,700,000.00	資助作為IFNGO組織2007年至2009年主席的運 作經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a presidência de IFNGO entre 2007 e 2009.
澳門幸運博彩業職工總會 Associação dos Trabalhadores da Indústria de Jogos de Fortuna e Azar de Macau	12/12/2007	11,650,000.00	資助2008年開辦“幸運博彩操作培訓課程”的 部份經費（第1期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o curso de formação para os jo- gos de fortuna ou azar (1.º pagamento).
澳門退休、退役及領取撫恤金人士協會 Associação dos Aposentados, Reformados e Pensionistas de Macau	12/12/2007	1,500,000.00	資助2008年年度運作的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008 e o funcio- namento.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門土生協會 Associação dos Macaenses	12/12/2007	1,000,000.00	資助2008年年度的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
培道中學 Escola Pui Tou	12/12/2007	7,000,000.00	資助擴建幼稚園的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o alargamento do jardim de infância.
澳門管樂協會 Associação de Regentes de Banda de Macau	12/12/2007	972,127.64	資助舉辦“青春交響馬拉松——青年音樂匯演”經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização do Mega-concerto «Juventude».
Associação de Karate-Do Obukan (Shotokan)	12/12/2007	25,000.00	資助2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o funcionamento de 2008.
聯合國學校 Escola das Nações	12/12/2007	30,000,000.00	資助興建新校舍的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a construção do novo recinto escolar.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	12/12/2007	775,236.00	資助各區坊眾舉辦座談會、聯歡聚餐、文娛晚會等慶祝回歸八周年活動。 Apoio financeiro para custear as despesas com a realização de actividades em comemoração ao 8.º Aniversário da RAEM pelas associações e centros subjacentes à União Geral das Associações dos Moradores de Macau.
澳門旅遊零售服務業總商會 Associação de Retalhistas e Serviços de Turismo de Macau	12/12/2007	1,000,000.00	資助舉辦“澳門慶回歸迎新年繽紛嘉年2007”活動。 Apoio financeiro para custear as despesas com a realização do Carnaval de 2007, em celebração da reintegração de Macau e do Ano Novo.
澳門土生國際聯誼會 Conselho das Comunidades Macaenses	12/12/2007	3,000,000.00	增加資助舉辦“澳門2007”土生葡人社群聚會活動經費。 Reforço de apoio financeiro para custear as despesas com o Encontro das Comunidades Macaenses, Macau 2007.
澳門元老足球員總會 Associação dos Veteranos de Futebol de Macau	12/12/2007	80,000.00	增加資助舉辦第七屆“澳門回歸盃元老足球邀請賽”的部份經費。 Reforço do apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o 7.º Torneio-Convite dos Futebolistas Veteranos, em comemoração do Retorno de Macau.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門格蘭披治大賽車委員會	14/11/2007 ; 12/12/2007		資助完成第54屆澳門格蘭披治大賽車之本地車手： Apoio financeiro para os desportistas locais que participam no 54.º Grande Prémio de Macau.
何漢強	14/11/2007 ; 12/12/2007	300,000.00	第五十四屆澳門格蘭披治大賽車FIA三級方程式洲際盃。 54.º Grande Prémio de Macau-Fórmula 3 — Taça Intercontinental da FIA.
Rodolfo Freitas Silverio de Abreu Avila	14/11/2007 ; 12/12/2007	300,000.00	第五十四屆澳門格蘭披治大賽車FIA三級方程式洲際盃。 54.º Grande Prémio de Macau-Fórmula 3 — Taça Intercontinental da FIA.
李傑明	14/11/2007 ; 12/12/2007	300,000.00	第五十四屆澳門格蘭披治大賽車FIA三級方程式洲際盃。 54.º Grande Prémio de Macau-Fórmula 3 — Taça Intercontinental da FIA.
Joseph Rosa Merszei	14/11/2007 ; 12/12/2007	300,000.00	第五十四屆澳門格蘭披治大賽車FIA三級方程式洲際盃。 54.º Grande Prémio de Macau-Fórmula 3 — Taça Intercontinental da FIA.
張路明	14/11/2007 ; 12/12/2007	300,000.00	第五十四屆澳門格蘭披治大賽車FIA三級方程式洲際盃。 54.º Grande Prémio de Macau-Fórmula 3 — Taça Intercontinental da FIA.
Eurico de Jesus	14/11/2007 ; 12/12/2007	25,000.00	澳門電訊盃。 Troféu da CTM.
鄭國恆	14/11/2007 ; 12/12/2007	25,000.00	澳門電訊盃。 Troféu da CTM.
廖力嘉	14/11/2007 ; 12/12/2007	25,000.00	澳門電訊盃。 Troféu da CTM.
麥家樂	14/11/2007 ; 12/12/2007	25,000.00	澳門電訊盃。 Troféu da CTM.
呂文傑	14/11/2007 ; 12/12/2007	25,000.00	澳門電訊盃。 Troféu da CTM.
José Mariano Brito da Rosa	14/11/2007 ; 12/12/2007	25,000.00	澳門電訊盃。 Troféu da CTM.
吳健榮	14/11/2007 ; 12/12/2007	25,000.00	澳門電訊盃。 Troféu da CTM.
Ricardo Alexandre Airosa Lopes	14/11/2007 ; 12/12/2007	25,000.00	澳門電訊盃。 Troféu da CTM.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
Belmiro de Jesus Aguiar	14/11/2007 ; 12/12/2007	25,000.00	澳門電訊盃。 Troféu da CTM.
何偉權	14/11/2007 ; 12/12/2007	12,500.00	澳門電訊盃。 Troféu da CTM.
陳文峰	14/11/2007 ; 12/12/2007	35,000.00	澳門電訊盃。 Troféu da CTM.
Helder Amandio Noronha Novo de Assunção	14/11/2007 ; 12/12/2007	25,000.00	澳門電訊盃。 Troféu da CTM.
郭耀強	14/11/2007 ; 12/12/2007	25,000.00	澳門電訊盃。 Troféu da CTM.
Daniel Amante Gomes	14/11/2007 ; 12/12/2007	25,000.00	澳門電訊盃。 Troféu da CTM.
Alvaro Luis Gomes Mourato	14/11/2007 ; 12/12/2007	12,500.00	澳門電訊盃。 Troféu da CTM.
林錦新	14/11/2007 ; 12/12/2007	25,000.00	澳門電訊盃。 Troféu da CTM.
孫鐵助	14/11/2007 ; 12/12/2007	12,500.00	澳門電訊盃。 Troféu da CTM.
Caneças de Morais Contente Fernandes, João	14/11/2007 ; 12/12/2007	15,000.00	第四十一屆澳門格蘭披治電單車財神酒店大賽。 41.º Torneio de Motociclismo do 41.º Grande Prémio de Macau — Hotel Fortuna Trophy.
Jerónimo António Belém Badaraco	14/11/2007 ; 12/12/2007	15,000.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.
Adelino da Conceição Assis	14/11/2007 ; 12/12/2007	7,500.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.
黃浩民	14/11/2007 ; 12/12/2007	15,000.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.
梁欣榮	14/11/2007 ; 12/12/2007	15,000.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.
林雄輝	14/11/2007 ; 12/12/2007	7,500.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.
關錦文	14/11/2007 ; 12/12/2007	15,000.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.
杜立鵬	14/11/2007 ; 12/12/2007	15,000.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.
Celio Alves Dias	14/11/2007 ; 12/12/2007	15,000.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
何細呀	14/11/2007 ; 12/12/2007	15,000.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.
黃雲龍	14/11/2007 ; 12/12/2007	15,000.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.
何國威	14/11/2007 ; 12/12/2007	7,500.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.
沈天使	14/11/2007 ; 12/12/2007	15,000.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.
呂文輝	14/11/2007 ; 12/12/2007	15,000.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.
Sérgio Graça Costa de Lacerda	14/11/2007 ; 12/12/2007	7,500.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.
梁慶裕	14/11/2007 ; 12/12/2007	7,500.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.
Filipe Clemente de Souza	14/11/2007 ; 12/12/2007	7,500.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.
廖建忠	14/11/2007 ; 12/12/2007	15,000.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.
林振鵬	14/11/2007 ; 12/12/2007	15,000.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.
崔振華	14/11/2007 ; 12/12/2007	15,000.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.
林松峰	14/11/2007 ; 12/12/2007	15,000.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.
郭輝本	14/11/2007 ; 12/12/2007	7,500.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.
葉德明	14/11/2007 ; 12/12/2007	7,500.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.
李家良	14/11/2007 ; 12/12/2007	7,500.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.
李素軍	14/11/2007 ; 12/12/2007	15,000.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.
曹勁均	14/11/2007 ; 12/12/2007	20,000.00	財神酒店盃。 Hotel Fortuna Trophy.
澳門瀋陽文化交流協會 Macau & Shenyang Culture Communication Association	19/12/2007	50,000.00	資助舉辦大型原創舞蹈詩畫《滿風神韻》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a produção da pintura com figuras dançantes «Espírito Divino ao Vento».

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
“樂生活”音樂推廣協會 Associação para Promoção e Divulgação da Música da «Música da Vida»	19/12/2007	10,000.00	資助舉辦“愛•回憶”音樂劇的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a produção do musical «Amor- -Memória».
張澤珣 Zhang Ze Xun	19/12/2007	40,000.00	資助“文化的集體記憶——澳門特別行政區成 立十週年雕塑作品展”的部份展品製作經費 (第1期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a exposição de escultura «Me- mória Colectiva da Cultura — em comemora- ção do décimo aniversário da Região Adminis- trativa Especial de Macau» (1.º pagamento).
澳門天地陶藝學會 Associação de Arte Cerâmica Céu e Terra de Macau	19/12/2007	20,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
澳門社區服務協進會	19/12/2007	100,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
培道中學 Escola Pui Tou	19/12/2007	20,000.00	資助舉辦“2008(澳、港、珠)多元智能體藝 匯演”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Festival de Inteligência e Capacidade Físicas, 2008 (Macau, Hong Kong e Zhuhai)».
澳門廣西聯誼總會 Associação Geral dos Contrrâneos e Amigos da Província de Guangxi	2/1/2008	100,000.00	資助舉辦“慶祝澳門特別行政區成立八周年綜 藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o espectáculo em comemoração do 8.º Aniversário da Região Administrativa Especial de Macau.
澳門美學教育學會 Macao Society of Aesthetics Education	2/1/2008	20,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
澳門繁榮促進會 Associação Promotora do Desenvolvimento de Macau	2/1/2008	100,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
離島婦女互助會 Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	2/1/2008	300,000.00	資助舉辦2008年全年活動及運作的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008 e o funcio- namento.
澳門天主教美滿家庭協進會 Movimento Católico Apoio à Família — Macau	2/1/2008	20,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門桃李藝術協會 Associação Artística Tou Lei de Macau	9/1/2008	20,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
澳門公立醫院醫生協會 Associação dos Médicos Hospitalares de Macau	9/1/2008	50,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
澳門雀仔園福德祠土地廟值理會 Associação de «Cheok Chai Un Fok Tak Chi Tou Tei Mio Chek Lei Wui» de Macau	9/1/2008	40,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
澳門創新發明協會 Macao Innovation and Invention Association	9/1/2008	50,000.00	資助舉辦2008年全年的部份活動及運作經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008 e o funcionamento.
澳門骨科學會 Associação de Ortopedia de Macau	9/1/2008	80,000.00	資助舉辦“第七屆亞太地區手外科研討會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização do 7.º Seminário de Cirurgia de Mão da Ásia-Pacífico.
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	9/1/2008	500,000.00	資助開展“Socioeconomic instability and the availability of health resources: their effects on infant mortality rates in Macau from 1957—2006”及“A study to enhance nursing students’ knowledge, attitudes and practices in learning clinical skills using the personal digital assistants”兩項計劃的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização de «Socioeconomic instability and the availability of health resources: their effects on infant mortality rates in Macau from 1957 — 2006» e «A study to enhance nursing students’ knowledge, attitudes and practices in learning clinical skills using the personal digital assistants».
澳門宿霧耶穌聖嬰協會 Associação do Santo Niño de Cebu em Macau	16/1/2008	10,000.00	資助舉辦“Sinulog in Macau 2008”活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização de «Sinulog in Macau 2008».
澳門蘭藝會 Associação Artística da Cultura de Orquídeas de Macau	16/1/2008	500,000.00	資助舉辦“慶祝澳門特區成立十周年兩岸四地蘭花博覽會”的啟動經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização da exposição de orquídeas vindas dos quatro lugares dos dois lados do Estreito de Taiwan, em comemoração do 10.º Aniversário da Região Administrativa Especial de Macau.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
松風文化藝術協會 Associação Cultural e Arte de Chong Fong	16/1/2008	30,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	16/1/2008	490,000.00	資助職業轉介服務部2008年度的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades da agência de emprego.
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	16/1/2008	250,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
海星中學 Escola Estrela do Mar	16/1/2008	20,000.00	資助該校學生會舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades anuais da Associação de Estudantes em 2008.
澳門數學教育研究學會 Associação de Estudos de Matemática de Macau	16/1/2008	50,000.00	資助本地學生參加“希望杯”全國數學邀請賽的部份報名費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a inscrição de alguns estudantes locais no torneio — convite de matemáticas «Troféu de Esperança».
澳門醫務界聯合總會 Federação de Médico e Saúde de Macau	16/1/2008	200,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
兩岸四地中醫藥科技合作中心	16/1/2008	250,000.00	資助舉辦“兩岸四地中醫藥科技合作中心成立大會暨中醫藥學術報告會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a criação do «Centro de Cooperação da Medicina Tradicional Chinesa entre os quatro lugares dos dois lados do estreito de Taiwan e o Seminário sobre a Tradicional Medicina Chinesa».
澳門房地產評估業協會 Associação da Avaliação da Propriedade de Macau	16/1/2008	3,900.00	資助舉辦“澳門世界文化遺產半天旅遊”活動的經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização da «Visita de meio dia ao Património Mundial de Macau».
澳門濠聲曲藝會	23/1/2008	8,000.00	資助舉辦“濠聲賀新春頌昇平粵曲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parte das despesas com a realização de um concerto de ópera chinesa.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門蓮花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Lotus» de Macau	23/1/2008	8,000.00	資助舉辦“蓮花曲藝敬老會賀新春粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parte das despesas com a realização de um concerto de ópera chinesa.
澳門勝意曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng I de Macau	23/1/2008	8,000.00	資助舉辦“勝意曲藝會慶祝成立十四周年曲藝演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parte das despesas com a realização de um concerto de ópera chinesa.
澳門合尺六樂社 Ho Che Liu Music Club, Macau	23/1/2008	8,000.00	資助舉辦“合尺六粵曲欣賞晚會2008”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parte das despesas com a realização de um concerto de ópera chinesa.
澳門紅館文化協會 Associação de Cultural Hung Kun de Macau	23/1/2008	8,000.00	資助前往順德舉辦“紅館曲藝賀新春粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parte das despesas com a realização de um concerto de ópera chinesa em Shunde.
澳門金輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kam Fai de Macau	23/1/2008	8,000.00	資助前往順德舉辦“金輝曲藝賀新春粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parte das despesas com a realização de um concerto de ópera chinesa em Shunde.
澳門濤麗詩曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tou Lai Si de Macau	23/1/2008	8,000.00	資助前往順德舉辦“濤麗詩曲藝新春賀昇平粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parte das despesas com a realização de um concerto de ópera chinesa em Shunde.
金紫荊戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de «Bauhinia Doirados» de Macau	23/1/2008	8,000.00	資助舉辦“金鼠名曲慶元宵”曲藝晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parte das despesas com a realização de um concerto de ópera chinesa.
澳門沙梨頭坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	23/1/2008	30,000.00	資助舉辦“萬家歡樂賀土地寶誕”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parte das despesas com a realização de um acto religioso.
澳門商舖互助會	23/1/2008	20,000.00	資助2008年度的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008 e o funcionamento.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門展貿協會 Associação de Comércio e Exposições de Macau	23/1/2008	230,000.00	資助開展“德成按”電腦三維動畫及立體模型 項目的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a criação da «Casa de Penhores Tak Seng On» em banda desenhada tridimen- sional e em maquete tridimensional.
梁樂鳴 Leong Ngok Meng	23/1/2008	60,000.00	資助修讀美國三藩市音樂學院小號演奏學士學 位課程（2007/2008學年）的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a frequência da licenciatura em clarinete da Conservatória de São Francisco (Ano Lectivo 2007/2008).
本澳中、小學生	23/1/2008	263,360.00	資助參觀“天才達文西解碼展”。 Apoio financeiro para as despesas com o des- conto das entradas para os estudantes para a exposição de «Descodificação do Talentoso».
澳門地理測繪學會 Associação de Geografia e Topocartografia de Macau	23/1/2008	40,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
澳門粵劇曲藝總會 Associação Geral de Ópera Chinesa e Arte Musical de Macau	23/1/2008	1,000,000.00	資助舉辦2008年年度活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008 e o funcio- namento.
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	23/1/2008	2,200,000.00	資助舉辦2008年年度活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008 e o funcio- namento.
樂韻昇平曲藝軒 Associação da Música Chinesa Ngok Wan Seng Peng	23/1/2008	8,000.00	資助舉辦“粵劇折子戲曲藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parte das despe- sas com a realização de um concerto de ópera chinesa.
澳門大眾曲藝會	23/1/2008	8,000.00	資助舉辦“大眾金曲賀元宵”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parte das despe- sas com a realização de um concerto de ópera chinesa.
澳門詠芝曲藝社 Macau Weng Chi Kok Ngai Se	23/1/2008	8,000.00	資助舉辦“詠芝金春粵韻會知音曲藝晚會”的 部份經費。 Apoio financeiro para custear parte das despe- sas com a realização de um concerto de ópera chinesa.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門星光藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Kuong Ngai Un de Macau	23/1/2008	8,000.00	資助舉辦“星光八載粵韻會知音敬老粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parte das despesas com a realização de um concerto de ópera chinesa.
澳門錦綉粵曲會 Associação de Ópera Chinesa Kam Sao de Macau	23/1/2008	8,000.00	資助舉辦“弦歌致意曲藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parte das despesas com a realização de um concerto de ópera chinesa.
澳門土生教育協進會 Associação Promotora da Instrução dos Macaenses	23/1/2008	10,580,000.00	資助魯彌士葡文幼稚園大廈翻新、維修工程及購置設備的部份經費（第1期資助款）。 Apoio financeiro para custear parte das despesas com a remodelação, manutenção e aquisição de equipamentos para o prédio do Jardim de Infância D. José da Costa Nunes (1.º pagamento).
本澳中、小學生	30/1/2008	329,720.00	資助參觀“天才達文西解碼展”。 Apoio financeiro para as despesas com o desconto das entradas para os estudantes para a exposição de «Descodificação do Talentoso».
澳門筠怡曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan I de Macau	30/1/2008	8,000.00	資助舉辦“巨星影子顯光華敬老會知音粵語流行曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parte das despesas com a realização de um concerto.
澳門辛亥•黃埔協進會	30/1/2008	80,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	30/1/2008	500,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
洪慧 Hong Wai	30/1/2008	60,000.00	資助修讀法國國家高等社會科學院藝術語言研究中心藝術博士學位課程第二年（2007/2008學年）及研究的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a frequência do segundo ano do doutoramento em arte no Centre de Recherches sur les Arts et le langage CNRS — EHESS (ano lectivo 2007/2008) e investigações.
澳門勝健曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Kin de Macau	30/1/2008	8,000.00	資助舉辦“絲竹傳情金曲夜”曲藝晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parte das despesas com a realização de um concerto de ópera chinesa.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門培正中學 Escola Secundária Pui Ching, Macau	13/2/2008	50,000.00	資助該校管弦樂團2008年度營運的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o funcionamento de 2008.
澳門動物福利會 Macau Animal Welfare Association	13/2/2008	50,000.00	資助舉辦2008年全年活動及運作的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008 e o funcionamento.
世界華商組織聯盟 Organização da União Mundial dos Empresários Chineses	13/2/2008	450,000.00	資助2008年度部份日常會務經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o funcionamento de 2008.
聖公會（澳門）蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	13/2/2008	50,000.00	資助購買樂器的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a aquisição de instrumentos musicais.
澳門廣告學會 Associação de Publicidade	13/2/2008	30,000.00	資助舉辦2008年全年會務活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o funcionamento de 2008.
澳門社會保障學會 Associação de Segurança Social de Macau	13/2/2008	40,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
澳門法學協進會 Associação de Promoção Jurídica de Macau	13/2/2008	20,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
澳門媽閣水陸演戲會 Associação de Ópera Chinesa dos Moradores Marítimos e Terrestres da Barra de Macau	13/2/2008	50,000.00	資助舉辦天后娘媽誕演戲酬神活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parte das despesas com a realização de uma celebração da Deusa Amá.
澳門華夏文化藝術學會 Associação de Arte e Cultura «Wa Ha» de Macau	13/2/2008	10,000.00	資助舉辦“墨彩風情——寫生作品展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parte das despesas com a realização de uma exposição de pintura.
下環區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro, abrangendo a Rua da Praia do Manduco	13/2/2008	10,000.00	資助舉辦“下環醒獅賀新歲”活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parte das despesas com a realização de «Dança de Leão».
澳門中老年藝術總會 Associação Geral dos Artísticos Veteranos de Macau	20/2/2008	20,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
拉撒路青少年中心 Centro de Juventude Lazarus	20/2/2008	50,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
教育暨青年局文娛康樂會 Clube Recreativo e Cultural da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude	20/2/2008	80,000.00	資助舉辦“東莞愛國教育一天遊”、“廣州愛國教育遊”、“粵東愛國教育遊”、“韶關愛國教育體驗暨扶貧交流”、“與內地教育機構作學術和文體交流”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parte das despesas com a realização de várias visitas ao Interior da China.
澳門成人教育學會 Associação de Educação Permanente de Macau	20/2/2008	100,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
澳門黑鷹文娛體育會 Clube Desportivo e Recreativo Hac Yeng de Macau	27/2/2008	8,000.00	資助舉辦“粵曲欣賞晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parte das despesas com a realização de um concerto de ópera chinesa.
澳門65曲藝社 Associação de Ópera Chinesa 65 de Macau	27/2/2008	8,000.00	資助舉辦“金曲會知音”曲藝晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parte das despesas com a realização de um concerto de ópera chinesa.
粵藝軒戲劇曲藝會	27/2/2008	8,000.00	資助舉辦“粵藝軒戲劇曲藝”粵曲晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parte das despesas com a realização de um concerto de ópera chinesa.
西望洋創作協會 Associação do Criativo Penha	27/2/2008	10,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
澳門新一代協進會 Associação da Nova Geração de Macau	27/2/2008	50,000.00	資助舉辦2008年全年活動及運作的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008 e o funcionamento.
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	27/2/2008	20,000.00	資助舉辦2008年全年活動及運作的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008 e o funcionamento.
澳門國際青年獎勵計劃協會 Associação Prémio Internacional para Jovens de Macau	27/2/2008	100,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
澳門健康生活協會 Associação Promotora de Vida Saudável de Macau	27/2/2008	7,500.00	資助出版《澳門健康生活》季刊的部份經費（第1期資助款）。 Apoio financeiro para custear parte das despesas com a publicação da revista semestral «Vida Saudável em Macau» (1.º pagamento).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門藥劑師學會 Associação dos Farmacêuticos de Macau	27/2/2008	200,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
澳門門球總會 Associação Geral de Gatebol de Macau	27/2/2008	20,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
澳門影視傳播協進會 Associação Promotora de Media de Macau	27/2/2008	150,000.00	資助舉辦“第五屆中國優秀電影展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parte das despesas de realização de uma «5.ª Exposição de Filmes Cinematográficos da China».
澳門人文科學學會 Associação de Ciências Humanas de Macau	5/3/2008	70,000.00	資助舉辦2008年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as actividades de 2008.
澳門會議展覽業協會 Associação de Convenções e Exposições de Macau	5/3/2008	180,000.00	資助開展三項重點工作的部份經費，當中包括建立澳門會展評估初步體系、出版《澳門會展指南2008/2009》及《澳門會展》雜誌。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com três projectos: criação do sistema preliminar de avaliação de convenções e exposições de Macau, a publicação da guia «Convenções e exposições de Macau (2008/2009)» e a revista «Convenções e Exposições de Macau».
	總計 Total	82,382,643.64	

*慶祝澳門特別行政區成立八周年紀念活動

*Comemorações do 8.º Aniversário da Região Administrativa Especial de Macau

二零零八年四月二十一日於澳門基金會

Fundação Macau, aos 21 de Abril de 2008.

行政委員會主席 吳榮恪

O Presidente do C.A., Vitor Ng.

(是項刊登費用為 \$31,594.00)

(Custo desta publicação \$ 31 594,00)

民政總署

公告

興建祐漢小販大樓
公開招標競投

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：市場街。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Anúncio

Concurso público da empreitada de
«Construção do Edifício de Vendilhões Iao Hon»

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Rua do Mercado Iao Hon, Macau.

3. 承攬工程目的：興建祐漢小販大樓。
4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門幣壹佰陸拾萬元正（\$1,600,000.00），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
7. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為此將要提供之確定擔保之追加）。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
10. 交標地點、日期及時間：
- 地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓，文書及檔案中心。
- 截止日期及時間：二零零八年五月三十日下午五時正（標書需以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。
11. 公開開標地點、日期及時間：
- 地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓。
- 日期及時間：二零零八年六月二日，上午十時正。
- 為了第74/99/M號法令第八十條款所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。
12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：
- 有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十八字樓，民政總署建築及設備部查閱。
- 有興趣者亦可於二零零八年五月十九日下午四時正前，向有關當局取得招標案卷副本，每份為澳門幣叁仟元整（\$3,000.00）（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。
13. 工期：此工程之工期不得超過365日。
14. 標書評核標準及其所佔之比重：
- 工程總造價及各項單價..... 50%；
3. Objecto da empreitada: construção do Edifício de Vendas Iao Hon.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: \$ 1 600 000,00 (um milhão e seiscentas mil patacas) e pode ser prestada por depósito em dinheiro, por garantia bancária ou por seguro-caução aprovado nos termos legais.
7. Caução definitiva: a caução definitiva é de 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
- Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edif. Sede do IACM, Macau, até às 17,00 horas do dia 30 de Maio de 2008.
11. Local, dia e hora do acto público:
- Edifício do IACM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, no dia 2 de Junho de 2008, pelas 10,00 horas.
- Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:
- O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados, nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.
- No local acima referido poderão ser solicitadas até às 16,00 horas do dia 19 de Maio de 2008, cópias do processo de concurso ao preço de \$ 3 000,00 (três mil patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.
13. Prazo de execução da obra:
- O prazo de execução não poderá ser superior a 365 dias, contados a partir da data de consignação dos trabalhos.
14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:
- Preço global da empreitada e lista de preços unitários50%;

- 合理工期..... 10% ;
- 施工計劃：
 - i. 工序的仔細度和建議..... 3% ;
 - ii. 工序之連貫關係 3% ;
 - iii. 施工計劃期的適用性及可行性 4% ;
- 施工方案及建議 10% ;
- 對類似工程之經驗 10% ;
- 材料質量 10% 。

15. 附加的說明文件：由二零零八年五月十九日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十八字樓，民政總署建築及設備部，以了解有否附加之說明文件。

二零零八年四月二十二日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$3,774.00)

告 示

民政總署管理委員會於二零零八年三月二十日會議議決將位於珠澳跨境工業區澳門園區的新公共街道命名為工業園大馬路、工業園新街、工業園街、工業園南街、工業園北街及工業園前地，有關資料如下：

1 ——工業園大馬路，葡文為Avenida do Parque Industrial

花地瑪堂區

由工業園新街起至青洲河邊馬路止。位於該大馬路起點的圓形地，亦屬其組成部份。

2 ——工業園新街，葡文為Rua Nova do Parque Industrial

花地瑪堂區

由工業園大馬路的圓形地前方起至該大馬路的北端，即工業園街前面止。

- Prazo de execução razoável 10%;
- Plano de trabalhos:
 - i. O nível de discretização das actividades elementares..... 3%;
 - ii. A interdependência das actividades elementares 3%;
 - iii. A adequabilidade e efectividade dos prazos de execução..... 4%;
- Os processos construtivos e os meios propostos para a execução dos trabalhos 10%;
- Experiência em obras semelhantes..... 10%;
- Material..... 10%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, a partir de 19 de Maio de 2008, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 22 de Abril de 2008.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 3 774,00)

Edital

Faz-se público que o Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, na sua sessão de 20 de Março de 2008, deliberou dar as designações de Avenida do Parque Industrial, Rua Nova do Parque Industrial, Rua do Parque Industrial, Rua Sul do Parque Industrial, Rua Norte do Parque Industrial e Praceta do Parque Industrial às novas vias públicas situadas na zona do Parque Industrial Transfronteiriço Zhuhai-Macau, passando as referidas vias a identificar-se pelo seguinte:

1. Avenida do Parque Industrial, em chinês 工業園大馬路

Freguesia de Nossa Senhora de Fátima

Começa na Rua Nova do Parque Industrial e termina na Estrada Marginal da Ilha Verde. Esta via começa numa rotunda que a integra.

2. Rua Nova do Parque Industrial, em chinês 工業園新街

Freguesia de Nossa Senhora de Fátima

Começa em frente da rotunda da Avenida do Parque Industrial e termina no Norte desta via, em frente da Rua do Parque Industrial.

3 — 工業園街，葡文為Rua do Parque Industrial

花地瑪堂區

由工業園大馬路起至青洲河邊馬路交匯處止，其垂直連接該兩街道。

4 — 工業園南街，葡文為Rua Sul do Parque Industrial

花地瑪堂區

由工業園大馬路起至工業園新街止，橫向連接該兩街道。位於工業園大馬路和工業園新街的南端部份與工業園北街之間。

5 — 工業園北街，葡文為Rua Norte do Parque Industrial

花地瑪堂區

由工業園大馬路起至工業園新街止，橫向連接該兩街道。位於工業園大馬路與工業園南街之間。

6 — 工業園前地，葡文為Praceta do Parque Industrial

花地瑪堂區

位於工業園大馬路與工業園街之間（跨境站）。

為相關效力，本告示連同葡文文本刊登於《澳門特別行政區公報》，並張貼於常貼告示處，以供知悉。

二零零八年四月二十二日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

（是項刊登費用為 \$2,418.00）

3. Rua do Parque Industrial, em chinês 工業園街

Freguesia de Nossa Senhora de Fátima

Começa na Avenida do Parque Industrial e termina na Estrada Marginal da Ilha Verde, onde se entronca. Liga perpendicularmente estas vias.

4. Rua Sul do Parque Industrial, em chinês 工業園南街

Freguesia de Nossa Senhora de Fátima

Começa na Avenida do Parque Industrial e termina na Rua Nova do Parque Industrial. Liga transversalmente estas duas vias. Situa-se entre a parte Sul da Avenida do Parque Industrial e da Rua Nova do Parque Industrial e a Rua Norte do Parque Industrial.

5. Rua Norte do Parque Industrial, em chinês 工業園北街

Freguesia de Nossa Senhora de Fátima

Começa na Avenida do Parque Industrial e termina na Rua Nova do Parque Industrial. Liga transversalmente estas duas vias. Situa-se entre a Avenida do Parque Industrial e a Rua Sul do Parque Industrial.

6. Praceta do Parque Industrial, em chinês 工業園前地

Freguesia de Nossa Senhora de Fátima.

Situa-se entre a Avenida do Parque Industrial e a Rua do Parque Industrial (Posto Transfronteiriço).

Para os devidos efeitos, este Edital, com a respectiva versão chinesa, é publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, afixando-se também nos lugares de estilo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 22 de Abril de 2008.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 2 418,00)

社會保障基金

通告

行政管理委員會運用十月十八日第59/93/M號法令第九條第二款所授予的職能，在二零零八年四月十七日作出以下決議：

一、公佈於二零零二年十一月二十七日《澳門特別行政區公報》第四十八期第二組的社會保障基金通告第一款第十九項的行文修改為：

“19) 按照法律規定，准許將十二月二十一日第87/89/M號

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Aviso

Usando da faculdade conferida pelo n.º 2 do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 59/93/M, de 18 de Outubro, o Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social deliberou, em 17 de Abril de 2008:

1. A alínea 19) do n.º 1 do aviso do FSS, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2002, passa a ter a seguinte redacção:

«19) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e dos subsídios previstos no ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e a atribuição do pré-

法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》所規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金發放予有關人員；”

二、追認行政管理委員會主席在本授權範圍內所作出的行為。

二零零八年四月二十四日於社會保障基金

行政管理委員會主席 馮炳權

(是項刊登費用為 \$1,226.00)

mio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos da lei;».

2. São ratificados os actos anteriormente praticados pelo presidente do Conselho de Administração, no âmbito da presente delegação de poderes.

Fundo de Segurança Social, aos 24 de Abril de 2008.

O Presidente do Conselho de Administração, *Fung Ping Kuen*.

(Custo desta publicação \$ 1 226,00)

退 休 基 金 會

三十日告示

謹此公佈現有民政總署退休第七職階熟練助理員薛日喜之遺孀何笑玲申請其遺屬撫卹金，如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應由本告示在澳門特別行政區公報刊登之日起計三十天內，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零八年四月二十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 \$851.00)

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Ho Sio Leng, viúva de Sit Iat Hei, que foi auxiliar qualificado, 7.º escalão, aposentado, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 22 de Abril de 2008.

A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

(Custo desta publicação \$ 851,00)

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局

名 單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階首席公關督導員二缺，經於二零零八年三月二十六日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：	分
1.º 呂嘉雯	7.48
2.º 周穎欣	7.09

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 26 de Março de 2008:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Loi Ka Man	7,48
2.º Chao Weng Ian	7,09

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零零八年四月二十四日的批示確認)

二零零八年四月二十二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：特級資訊技術員 馮敏

委員：首席資訊技術員 湯雅欣

首席技術員 鍾尚治

(是項刊登費用為 \$1,464.00)

Nos termos definidos no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Abril de 2008).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Abril de 2008.

O Júri:

Presidente: Fong Man, técnico de informática especialista.

Vogais: Tong Nga Ian, técnico de informática principal; e

Chong Seong Chi, técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 1 464,00)

通告

第3/2008/DSFSM號公開競投

澳門保安部隊事務局，根據保安司司長於二零零八年四月二十一日作出的批示，為取得「重型摩托車」進行公開競投。

有意投標者可於辦公時間內到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，查閱有關《招標計劃》及《承投規則》，如欲索取上述文件之影印本，需繳付影印費用。

標書必須於二零零八年五月二十日下午五時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。競投商號/公司除須遞交《招標計劃》及《承投規則》中所指定之文件外，尚須遞交已繳付臨時保證金\$52,800.00（澳門幣伍萬貳仟捌佰元整）之證明文件，而該保證金須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的本票或銀行擔保書之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納。

開標日期為二零零八年五月二十一日上午十時正，在位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局內舉行。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，競投商號/公司或其合法代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

Aviso

Concurso Público n.º 3/2008/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Abril de 2008, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «motociclos pesados».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, em Macau, e os mesmos poderão ser consultados nas horas do expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 20 de Maio de 2008. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 52 800,00 (cinquenta e duas mil e oitocentas patacas) prestada em numérico ou ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numérico ou ordem de caixa, as firmas/sociedades concorrentes devem entregá-la à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, em Macau, às 10,00 horas do dia 21 de Maio de 2008. As firmas/sociedades concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

自本通告公佈之日起至公開競投截標之日期時限為止，競投商號/公司應前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，以確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零零八年四月二十二日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

(是項刊登費用為 \$1,975.00)

Desde a data de publicação do presente aviso até à data limite de entrega de propostas do concurso público, devem as firmas/sociedades concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, em Macau, a fim de saber se é necessário entregar documentos suplementares sobre as eventuais especificações.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Abril de 2008.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 1 975,00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零零七年七月四日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》有關以考試方式進行普通性一般入職開考，以填補司法警察局編制內高級技術員組別之第一職階二等高級技術員（體育及運動範疇）兩缺，現公佈最後評核名單如下：

A) 合格之應考人：

姓名	分
1.º 劉少剛.....	8.23
2.º 黃曉明.....	7.50
3.º 張長榮.....	7.24
4.º 邱鈞源.....	7.03
5.º 鍾子石.....	6.89
6.º 古惠良.....	6.87
7.º 龔浩然.....	6.81
8.º 高炳俊.....	6.79
9.º 鄧文謙.....	6.78
10.º 陳家輝.....	6.76
11.º 楊秀珍.....	6.47
12.º 麥炳耀.....	6.40 (a)
13.º 何力輝.....	6.40
14.º 馬有維.....	6.22
15.º 區秉權.....	5.90

(a) 根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十六條第一款的規定，因其公職年資較長。

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Listas

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal de técnico superior da Polícia Judiciária na área de educação física e desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2007:

A) Candidatos aprovados:

Nome	valores
1.º Lao Sio Kong	8,23
2.º Wong Io Meng	7,50
3.º Cheong Cheong Weng	7,24
4.º Iao Kuan Un	7,03
5.º Chong Chi Seak	6,89
6.º Ku Wai Leong	6,87
7.º Kong Hou In	6,81
8.º Kou Peng Chon	6,79
9.º Tang Man Him	6,78
10.º Chan Ka Fai	6,76
11.º Yeung Sau Chan.....	6,47
12.º Mac, Peng Iu Luis.....	6,40 a)
13.º Ho Lek Fai	6,40
14.º Ma Iao Wai	6,22
15.º Ao Peng Kun	5,90

a) Por ter maior antiguidade na função pública, de acordo com o n.º 1 do artigo 66.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

B) 被淘汰之應考人：六十二人。

被淘汰之應考人名單已張貼於龍嵩街司法警察局C座大樓地下，以供查閱。

備註：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內就本名單提起上訴。

(按照保安司司長於二零零八年四月十七日批示確認)

二零零八年四月七日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 João Augusto da Rosa

正選委員：廳長 周偉光

司法警察學校校長 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$2,520.00)

按照刊登於二零零八年三月五日第十期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以有條件限制及審查文件方式進行的普通晉升開考，以填補本局編制內傳譯及翻譯人員組別的第一職階主任翻譯員一缺，合格應考人的最後評核名單如下：

唯一合格應考人：	最後評核分
關淑儀.....	6.25

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考者可自本名單公佈日起計十個工作天內就本名單提起上訴。

(經保安司司長於二零零八年四月十五日批示確認)

二零零八年四月八日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 張玉英

正選委員：顧問翻譯員 鄭慧銘

顧問高級技術員 Carlos Manuel Balona Gomes

(是項刊登費用為 \$1,158.00)

B) *Candidatos excluídos*: sessenta e dois.

A lista dos candidatos excluídos encontra-se afixada, para consulta, no rés-do-chão do Bloco C da Polícia Judiciária, Rua Central.

Observação:

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os concorrentes podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Abril de 2008).

Polícia Judiciária, aos 7 de Abril de 2008.

O Júri:

Presidente: João Augusto da Rosa, subdirector.

Vogais efectivos: Chao Wai Kuong, chefe de departamento; e

Tam Peng Tong, director da Escola de Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 2 520,00)

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 5 de Março de 2008:

<i>Único candidato aprovado:</i>	Classificação final valores
Kuan Sok I.....	6,25

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o concorrente pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Abril de 2008).

Polícia Judiciária, aos 8 de Abril de 2008.

O Júri:

Presidente: Cheong Ioc Ieng, subdirectora.

Vogais efectivos: Cheang Vai Meng, intérprete-tradutor assessor; e

Carlos Manuel Balona Gomes, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 158,00)

公告

Anúncios

按照刊登於二零零八年二月十三日第七期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通性一般入職開考，以填補司法警察局編制內高級技術員組別之第一職階二等高級技術員（法律範疇）五缺。茲根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款之規定，臨時名單已張貼於龍嵩街司法警察局 C 座大樓地下以供查閱（或可瀏覽本局網頁 www.pj.gov.mo）。同時根據上述法令同一條第四款之規定，請欠缺文件之准考人在本公告公布之日起計十日內，將有關文件補齊。

二零零八年四月二十四日於司法警察局

局長 黃少澤

（是項刊登費用為 \$868.00）

按照刊登於二零零八年二月十三日第七期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考試方式進行普通性一般入職開考，以填補司法警察局編制內技術員組別之第一職階二等技術員（法律範疇）四缺。茲根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款之規定，臨時名單已張貼於龍嵩街司法警察局 C 座大樓地下，以供查閱（或可瀏覽本局網頁 www.pj.gov.mo）。同時根據上述法令同一條第四款之規定，請欠缺文件之准考人在本公告公佈之日起計十日內，將有關文件補齊。

二零零八年四月二十五日於司法警察局

局長 黃少澤

（是項刊登費用為 \$868.00）

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, com vista ao preenchimento de cinco lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, do grupo de pessoal técnico superior do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 13 de Fevereiro de 2008, de que a lista provisória se encontra afixada, para consulta, no rés-do-chão do Bloco C da Polícia Judiciária, Rua Central (e também no *website* desta Polícia www.pj.gov.mo) ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro. O prazo para supressão de deficiências é de dez dias, contados a partir da data da publicação deste anúncio, nos termos do n.º 4 do mesmo artigo e diploma.

Polícia Judiciária, aos 24 de Abril de 2008.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 868,00)

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, do grupo de pessoal técnico do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 13 de Fevereiro de 2008, de que a lista provisória se encontra afixada, para consulta, no rés-do-chão do bloco C desta Polícia, Rua Central, (e no *website* desta Polícia www.pj.gov.mo) ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro. O prazo para supressão de deficiências é de dez dias, contados a partir da data da publicação deste anúncio, nos termos do n.º 4 do mesmo artigo e diploma.

Polícia Judiciária, aos 25 de Abril de 2008.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 868,00)

澳門監獄

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

名單

Lista

根據保安司司長於二零零六年十一月六日作出之批示，並按照刊登於二零零六年十一月十五日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》內的開考通告，批准澳門監獄招考“澳門監

Nominativa dos candidatos aprovados no concurso de admissão ao curso de formação e estágio do pessoal do Corpo de Guardas Prisionais do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de oitenta e nove lugares (sessenta e cinco guardas masculinos e vinte e quatro guardas femininos) de

獄警隊伍人員培訓課程及實習”學員，取錄成績及格的學員以填補澳門監獄編制內獄警隊伍人員第一職階警員八十九缺（六十五名男性獄警及二十四名女性獄警）。現公佈上述“澳門監獄警隊伍人員培訓課程及實習”成績如下：

及格之學員名單：	分
排名 姓名	
1.º 區雪麗.....	15.90
2.º 梁莉霞.....	15.49
3.º 黃銀慧.....	15.21
4.º 陳麗花.....	15.08
5.º 郭婉.....	15.05
6.º 張松芳.....	14.84
7.º 曹家俊.....	14.66
8.º 朱寅棟.....	14.59
9.º 龔永莉.....	14.55
10.º 余家凱.....	14.45
11.º 袁富洲.....	14.40
12.º 黃子勇.....	14.36
13.º 葉永松.....	14.35
14.º 謝旺發.....	14.30
15.º 蘇環.....	14.29
16.º 陳偉雄.....	14.22
17.º 趙崇山.....	14.11
18.º 黃志雄.....	14.06
19.º 林經業.....	14.00
20.º 何嘉明.....	13.71
21.º 李俊.....	13.42

按照經十二月二十八日第62/98/M號法令修改，十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，學員可自本名單公布之日起計十個工作日內提起上訴。

(經保安司司長於二零零八年四月二十一日的批示確認)

二零零八年四月二十二日於澳門監獄

典試委員會：

主席：組織、資訊及資源管理廳廳長 黃妙玲

正選委員：人力資源處處長 余萬琛

保安及看守處處長 陳港廉

總警司 李長宏

副警長 黃朗平

(是項刊登費用為 \$2,549.00)

guardas, 1.º escalão, do quadro de pessoal do corpo de guardas prisionais, aberto por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Novembro de 2006, e conforme o anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 15 de Novembro de 2006:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação
1.º	Ao Suet Lai	15,90
2.º	Leong Lei Ha	15,49
3.º	Wong Ngan Wai	15,21
4.º	Chan Lai Fa	15,08
5.º	Kuok Un	15,05
6.º	Cheong Chong Fong	14,84
7.º	Chou Ka Chon	14,66
8.º	Chu Ian Tong.....	14,59
9.º	Kong Weng Lei	14,55
10.º	U Ka Hoi	14,45
11.º	Un Fu Chao.....	14,40
12.º	Wong Chi Iong	14,36
13.º	Ip Weng Chong	14,35
14.º	Che Wong Fat	14,30
15.º	Sou Wan.....	14,29
16.º	Chan Wai Hong.....	14,22
17.º	Chio Song San	14,11
18.º	Vong Chi Hong	14,06
19.º	Lam Keng Ip	14,00
20.º	Ho Ka Meng	13,71
21.º	Lei Chon	13,42

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/89/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Abril de 2008).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 22 de Abril de 2008.

O Júri:

Presidente: Wong Mio Leng, chefe do DOIGR.

Vogais efectivos: Iu Man Sam, chefe da DRH;

Chan Kong Lim, chefe da DSV;

Lei Cheong Wang, comissário-chefe; e

Vong Long Peng, subchefe.

(Custo desta publicação \$ 2 549,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

名單

Lista

為履行有關給予個人和私立機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，衛生局現公布二零零七年第四季度獲資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vêm os Serviços de Saúde publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2007:

受資助實體 Entidade beneficiária	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
工人醫療所 Clínica dos Operários	14/03/2007	\$ 570,000.00	第四季度資助。 Apoio financeiro relativo ao 4.º trimestre.
澳門街坊會中醫診所 Clínica da Medicina Chinesa da Associação dos Moradores de Macau	14/02/2007	\$ 150,000.00	第四季度資助。 Apoio financeiro relativo ao 4.º trimestre.
澳門健康雜誌出版社 Macau Health Bulletin Press	17/01/2007	\$ 15,000.00	出版《澳門健康》雜誌的第四季度資助。 Apoio financeiro para a edição da revista «Saúde de Macau», relativo ao 4.º trimestre.
澳門明愛 Caritas de Macau	17/01/2007	\$ 82,800.00	澳門明愛屬下護老院提供醫療服務的第四季度津貼。 Subsídio de prestação de assistência médica nos asilos dependentes da Caritas de Macau, relativo ao 4.º trimestre.
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	07/02/2007	\$ 120,000.00	澳門仁慈堂屬下護老院提供醫療服務的第四季度津貼。 Subsídio de prestação de assistência médica no Lar de Nossa Senhora da Misericórdia, relativo ao 4.º trimestre.
澳門歸僑總會 Oversea Chinese Association Macau	17/01/2007	\$ 48,000.00	對該會屬下第一診所的第四季度資助。 Apoio financeiro à clínica I afecta à Associação, relativo ao 4.º trimestre.
預防及控制愛滋病協會 Associação de Prevenção e Controle de Sida	17/01/2007	\$ 75,000.00	對該會的第四季度資助。 Apoio financeiro relativo ao 4.º trimestre.
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	22/01/2007	\$ 1,375,000.02	對同善堂屬下診所第四季度資助。 Apoio financeiro às unidades de saúde dependentes da Associação, relativo ao 4.º trimestre.
工人醫療所 Clínica dos Operários	02/01/2007	\$ 232,170.00	工人醫療所屬下家居護理服務的第四季度津貼。 Subsídio de prestação de cuidados de saúde domiciliários pela Clínica dos Operários, relativo ao 4.º trimestre.
澳門退休退役及領取撫恤金人士協會 Associação dos Aposentados, Reformados e Pensionistas de Macau	09/05/2007	\$ 48,000.00	對該會的第四季度資助。 Apoio financeiro relativo ao 4.º trimestre.
澳門歸僑總會 Oversea Chinese Association Macau	05/06/2007	\$ 198,000.00	對該會屬下大堂街診所的第四季度資助。 Apoio financeiro à clínica da Associação junto da Rua da Sé referente ao 4.º trimestre.

受資助實體 Entidade beneficiária	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	04/12/2007	\$ 8,450,516.00	對該會屬下工聯康復中心2007年度的資助及擴展計劃。 Apoio financeiro ao centro de recuperação da associação referente ao ano de 2007, e para o projecto da obra de ampliação.
澳門中華醫學會 Associação Chinesa dos Profissionais de Medicina de Macau	04/05/2007	\$ 200,000.00	對該會在職醫務人員延續教育培訓第三期資助。 Subsídio da 3.ª prestação para a formação contínua dos profissionais de saúde.
澳門外科學會 Associação de Cirurgia de Macau	11/04/2007	\$ 6,000.00	資助該會第四季度部份會務經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas funcionais do 4.º trimestre.
澳門執業西醫公會 Associação de Médicos de Macau	11/04/2007	\$ 12,000.00	資助該會第四季度部份會務經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas funcionais do 4.º trimestre.
澳門中華學生聯合總會 Associação de Estudantes Chong Wa de Macau	01/03/2007	\$ 4,100.40	資助該會舉辦預防登革熱活動。 Apoio financeiro para a realização de actividade de prevenção de febre de dengue.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	01/03/2007	\$ 4,714.20	同上。 Idem.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	01/03/2007	\$ 4,845.80	同上。 Idem.
澳門童軍總會 Associações de Escoteiros de Macau	01/03/2007	\$ 1,625.00	同上。 Idem.
澳門街坊會聯合總會牙病預防中心 Centro de Tratamento Dentário da U.G.A.M.M.	25/09/2007	\$ 2,042,277.40	資助該中心的口腔保健服務。 Apoio financeiro para a prevenção de serviço de estomatologia.
澳門護士學會 Associação Promotora de Enfermagem de Macau	15/03/2007	\$ 50,000.00	資助該會舉辦活動及學術交流。 Apoio financeiro para a realização de actividade e de congresso académico.
澳門牙科醫學會 Associação de Odontologia	12/11/2007	\$ 41,800.00	資助該會舉辦“愛牙日”活動。 Apoio financeiro para a realização do evento designado «Dia de Protecção do Dente».
澳門放射醫學會 Macau Radiology Association	12/11/2007	\$ 1,148.00	資助該會參加國際放射學技師會議。 Apoio financeiro para a participação no Congresso Internacional dos Técnicos de Radiologia.
澳門中華醫學會 Associação Chinesa dos Profissionais de Medicina de Macau	08/10/2007	\$ 146,572.10	資助該會舉辦第一屆國際納米科技會議。 Apoio financeiro para a realização do «1.º Congresso Internacional de Tecnologias de Nanómetro».

受資助實體 Entidade beneficiária	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	21/11/2007	\$ 400,000.00	資助該會屬下信和醫療中心購買儀器作婦女癌症篩查。 Apoio financeiro à clínica da Associação para a aquisição de equipamento de investigação do cancro da mulher.
澳門新一代協進會 Associação da Nova Geração de Macau	21/11/2007	\$ 27,500.00	資助該會舉辦青少年預防愛滋病推廣日。 Apoio financeiro relativo à realização do «Dia de Promoção de Prevenção da SIDA para os Adolescentes».
澳門診療技術員協會 Associação de Técnicos de Diagnóstico e Terapêutica de Macau	12/09/2007	\$ 56,000.00	資助該會舉辦研討會。 Apoio financeiro para a realização de congresso.
澳門藥劑師學會 Associação dos Farmacêuticos de Macau	12/09/2007	\$ 23,400.00	資助該會參加69屆世界藥學大會的註冊費用。 Apoio financeiro para a inscrição no 69.º Mundial de Medicina.
澳門腫瘤醫學會 Associação Oncologia de Macau	12/09/2007	\$ 40,000.00	資助該會舉辦研討會。 Apoio financeiro para a realização de congresso.
澳門精神科醫學會 Associação de Psiquiatria de Macau	12/09/2007	\$ 61,660.00	資助該會舉辦活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
澳門健康協會 Associação da Saudável de Macau	12/09/2007	\$ 15,000.00	資助該會舉辦活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
澳門歸僑總會 Oversea Chinese Association Macau	05/06/2007	\$ 450,000.00	資助該會屬下大堂街診所的擴建工程。 Apoio financeiro para a obra de ampliação na clínica da Rua da Sé.
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	22/05/2007	\$ 387,048.00	資助該會2006年牙溝封閉服務。 Apoio financeiro para os serviços de estomatologia em 2006.
澳門感染控制學會 Associação de Controlo de Infecção de Macau	11/07/2007	\$ 93,700.80	資助該會參加吉隆坡舉行的會議。 Apoio financeiro para a participação no congresso em Kuala Lumpur.
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	21/11/2007	\$ 46,800.00	資助該會籌辦研討會。 Apoio financeiro para a realização de seminário.
澳門公共衛生學會 Macau Public Health Association	21/11/2007	\$ 1,600.00	資助該會出席兩岸四地健康促進學術研討會。 Apoio financeiro para a participação no seminário sobre «A Promoção de Saúde em Cantão, Hong Kong, Macau e Taiwan».
澳門兒童牙科醫學會 Associação de Odontologia Infantil de Macau	21/11/2007	\$ 6,748.00	資助該會舉辦活動。 Apoio financeiro para realização de actividade.
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	04/12/2007	\$ 987,800.00	對同善堂屬下診所的增補性資助。 Subsídio adicional às clínicas dependentes da Associação.

受資助實體 Entidade beneficiária	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門執業西醫公會 Associação de Médicos de Macau	21/11/2007	\$ 195,000.00	對該會執業醫生家庭醫學培訓的第一期財務資助。 Apoio financeiro relativo à 1.ª prestação para a formação dos médicos na área de medicina familiar.
澳門醫務界聯合總會 Federação de Médico e Saúde de Macau	31/01/2007	\$ 200,000.00	對該會家庭醫學課程的第三次經費資助。 Apoio financeiro relativo à 3.ª prestação para a realização do curso de medicina familiar.
澳門公共衛生學會 Macau Public Health Association	27/12/2007	\$ 18,400.00	資助該會赴台北出席兩岸四地健康促進學術研討會。 Apoio financeiro para a participação no seminário sobre «A Promoção de Saúde em Cantão, Hong Kong, Macau e Taiwan» em Taipé.
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	27/12/2007	\$ 400,000.00	資助該會進行七項健康系列活動。 Apoio financeiro para a realização de 7 séries de actividades de saúde.
澳門護理人員協進會 Associação de Pessoal de Enfermagem de Macau	27/12/2007	\$ 10,000.00	資助該會舉辦講座。 Apoio financeiro para a realização de simpósio.
澳門青年志願者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Macau	27/12/2007	\$ 16,000.00	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	22/01/2007	\$ 121,448.50	資助該會購買設備及工程費。 Subsídio para a aquisição de equipamento e realização de obra.
	04/12/2007	\$ 177,112.00	資助該會2007年9月至12月牙溝封閉服務。 Apoio financeiro para os serviços de estomatologia referente aos meses de Setembro a Dezembro de 2007.
澳門紅十字會 Cruz Vermelha de Macau	27/07/2007	\$ 348,000.00	對該會護送病人服務的第四季資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes no 4.º trimestre.
工人醫療所 Clínica dos Operários	02/01/2007	\$ 36,089.50	工人醫療所屬下家居醫療隊提供醫療服務八月至十二月的非固定資助。 Subsídio eventual para o grupo de cuidados de saúde domiciliários no período de Agosto a Dezembro.
鏡湖醫院 Hospital Kiang Wu	26/02/2007	\$ 1,864,080.00	資助2006年度合作協議的超出部分。 Subsídio adicional referente ao protocolo de 2006.
	26/02/2007	\$ 1,525,123.88	資助該會購買預防流感的醫療物品費用。 Subsídio para a aquisição de materiais clínicos para a prevenção de influenza.

受資助實體 Entidade beneficiária	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
鏡湖醫院 Hospital Kiang Wu	26/02/2007	\$ 1,250,000.00	資助鏡湖醫院2007年第二期醫學交流及培訓基金。 Subsídio para o Fundo de Intercâmbio e Formação do Hospital Kiang Wu, relativo à 2.ª prestação de 2007.
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	26/02/2007	\$ 9,350,000.00	2007年第二期資助。 Apoio financeiro relativo à 2.ª prestação de 2007.
鏡湖醫院 Hospital Kiang Wu	26/02/2007	\$ 36,193,054.00	七月至十二月份提供特定門診和住院服務的協議資助。 Subsídio protocolar para prestação de consultas externas e internamento no período de Julho a Dezembro.
	26/02/2007	\$ 2,836,500.00	八月至十二月份對康寧中心的資助。 Apoio financeiro ao Centro Hong Ling, relativo ao período de Agosto a Dezembro.
	26/02/2007	\$ 1,555,879.00	八月至十二月份提供特殊檢驗項目的協議資助。 Subsídio protocolar para prestação de análises no período de Agosto a Dezembro.
	26/02/2007	\$ 12,558,875.00	七月至十二月份非轉介心科病人的醫療費用。 Subsídio protocolar para prestação de internamento cardíaco no período de Julho a Dezembro.
	26/02/2007	\$ 18,102,430.00	第三及四期投資發展資助。 Subsídio de investimento e desenvolvimento relativo às 3.ª e 4.ª prestações.

二零零八年四月二十一日於衛生局

Serviços de Saúde, aos 21 de Abril de 2008.

行政管理委員會主席 李展潤

Pel'O Conselho Administrativo, *Lei Chin Ion*, presidente.

(是項刊登費用為 \$10,229.00)

(Custo desta publicação \$ 10 229,00)

體育發展局

INSTITUTO DO DESPORTO

公告

Anúncio

公開招標

Concurso público

體育發展局宣佈，根據社會文化司司長於二零零八年四月十八日的批示，進行“氹仔區體育設施清潔服務”公開招標。

O Instituto do Desporto faz público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Abril de 2008, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de limpeza nas instalações desportivas situadas na Taipa».

有關的《招標計劃》及《承投規則》存放於羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座體育發展局總部接待處，有意競投者可自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起，於辦公時間內到上址查閱。

競投者必須於辦公時間內把標書送達體育發展局總部接待處，遞交期於二零零八年五月二十六日下午五時正結束。

競投者需向本局行政財政處繳交金額\$90,000.00（澳門幣玖萬圓正）之現金或支票，又或抬頭人為“體育發展局”之銀行擔保作為臨時保證金。

二零零八年五月二十七日上午十時正在羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座體育發展局會議室舉行開標。

二零零八年四月二十五日於體育發展局

局長 黃有力

（是項刊登費用為 \$1,498.00）

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para efeitos de consulta durante o horário de trabalho, no Expediente Geral, na sede do Instituto do Desporto, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Fórum de Macau, bloco I, a partir da data de publicação deste anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

As propostas serão entregues, dentro do horário de serviço, no Expediente Geral, na Sede do Instituto do Desporto, e o respectivo prazo de entrega termina às 17,00 horas do dia 26 de Maio de 2008.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória, no valor de \$ 90 000,00 (noventa mil patacas), na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, em numerário ou cheque, ou mediante garantia bancária a favor deste Instituto.

A abertura das propostas realizar-se-á na sala de reuniões do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Fórum de Macau, bloco I, às 10,00 horas, no dia 27 de Maio de 2008.

Instituto do Desporto, aos 25 de Abril de 2008.

O Presidente do Instituto, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

文化基金

名單

為履行九月一日第54/GM/97號，有關對私人及私立實體提供財政資助的批示，文化基金現公佈二零零八年第一季度獲津貼名單：

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
I) 社團及組織 Associações e Organizações			
鄭一笑曲藝社 Associação de Centro de Música Kong Iat Sio	05.02.2008	\$ 5,000.00	發放第一季度文化社團文化活動資助經費。 Concessão de subsídio para actividades, relativo ao 1.º trimestre.
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	05.02.2008	\$ 30,000.00	發放第一季度文化社團文化活動資助經費。 Concessão de subsídio para actividades, relativo ao 1.º trimestre.
澳門藝穗會 Clube Fringe de Macau	05.02.2008	\$ 39,000.00	發放第一季度文化社團文化活動資助經費。 Concessão de subsídio para actividades, relativo ao 1.º trimestre.

FUNDO DE CULTURA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, e referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Fundo de Cultura publicar a lista dos apoios no 1.º trimestre do ano de 2008:

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門藏珍會 Casa de Antiquidades Macau	05.02.2008	\$ 10,000.00	發放第一季度文化社團文化活動資助經費。 Concessão de subsídio para actividades, relativo ao 1.º trimestre.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	05.02.2008	\$ 93,000.00	發放第一季度文化社團文化活動資助經費。 Concessão de subsídio para actividades, relativo ao 1.º trimestre.
澳門雀仔園福德祠土地廟值理會 Associação de «Cheok Chai Un Fok Tak Chi Tou Tei Mio Chek Lei Wui» de Macau	05.02.2008	\$ 20,000.00	發放第一季度文化社團文化活動資助經費。 Concessão de subsídio para actividades, relativo ao 1.º trimestre.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	05.02.2008	\$ 15,000.00	發放第一季度文化社團文化活動資助經費。 Concessão de subsídio para actividades, relativo ao 1.º trimestre.
澳門影視傳播協會 Associação Promotora de Media de Macau	05.02.2008	\$ 50,000.00	發放第一季度文化社團文化活動資助經費。 Concessão de subsídio para actividades, relativo ao 1.º trimestre.
培道中學 Escola Pui Tou	18.01.2008	\$ 8,000.00	資助舉辦“2008多元智能體藝匯演”的部份經費。 Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de uma exibição desportiva e artística no âmbito de desenvolvimento de inteligência múltipla.
澳門文學藝術界聯合會	18.01.2008	\$ 10,000.00	資助舉辦“澳門文聯、江門市江海區政協書畫院精品展”的部份經費。 Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de uma exposição de pintura da mesma associação com a Associação de Pintura e Caligrafia Chinesa dos Membros do Conselho Consultivo Político do Povo Chinês da Zona de Jianghai da Cidade de Jiangmen.
澳門文化體 • 現代畫會 Círculo dos Amigos da Cultura de Macau/ Núcleo de Pintura Contemporânea	25.01.2008	\$ 200,000.00	資助舉辦“繆鵬飛及袁之欽個人藝術作品展”的部份經費。 Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de uma exposição das obras individuais de Mio Pang Fei e Un Chi Iam.
澳門和聲 Vozes de Macau	01.02.2008	\$ 10,000.00	資助舉辦“聖樂合唱音樂會”的部份經費。 Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de um concerto coral de música sacra.
澳門法國文化協會 Alliance Française de Macao	07.03.2008	\$ 25,000.00	資助舉辦“Rue d'la Gouaille”搖滾樂音樂會的部份經費。 Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de um concerto de música rock de «Rue d'la Gouaille».

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門柿山哪咤古廟值理會 Associação do Templo da Calçada das Verdades de Macau	13.03.2008	\$ 10,000.00	資助舉辦“恭賀33天哪咤太子寶誕巡遊大典”的部份經費。 Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de uma procissão comemorativa do aniversário de nascimento de Na Tcha.
澳門京都之友曲藝會 Associação de Canção dos Amigos de Metropole de Macau	13.03.2008	\$ 4,000.00	資助舉辦“11周年曲藝折子戲晚會”的部份經費。 Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de um sarau de ópera chinesa comemorativo do 11.º aniversário da associação.
澳門餘情雅集 Macau U Cheng Nga Chap	13.03.2008	\$ 4,000.00	資助舉辦“小白楊粵曲緣聚廿載情”的部份經費。 Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de um concerto de ópera cantonense de Xiao Bai Yang.
澳門敲擊樂協會 Associação de Percussão de Macau	20.03.2008	\$ 5,000.00	資助舉辦“3+1敲擊樂音樂會”的部份經費。 Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização do «Concerto de Percussão 3 + 1».
樂韻昇平曲藝軒 Associação da Música Chinesa Ngok Wan Seng Peng	20.03.2008	\$ 4,000.00	資助舉辦“粵劇折子戲曲藝晚會”的部份經費。 Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de um sarau de ópera cantonense.
小山藝術會 Little Mountain Arts Association	20.03.2008	\$ 40,000.00	資助舉辦親子互動戲劇“親親廿四孝”的部份經費。 Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de uma actividade teatral interactiva entre pais e filhos.
澳門緬華互助會 Associação dos Birmaneses de Origem Chinesa Residentes em Macau	27.03.2008	\$ 50,000.00	資助舉辦“第13屆緬華潑水節”的部份經費。 Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização da 13.ª Festa de Lançamento de Água da Comunidade Birmanesa de Origem Chinesa de Macau.
Edições Va Kio Lda	27.03.2008	\$ 20,000.00	資助舉辦“第29屆兒童節園遊會”的部份經費。 Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização da 29.ª Feira do Dia Mundial da Criança.
II) 家庭及個人 Famílias e Indivíduos			
潘君堡 Pun Kuan Pou	18.01.2008	\$ 50,000.00	資助修讀澳洲Griffith University流行音樂學士學位課程部份經費。 Concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência do curso de licenciatura em música pop da Universidade Griffith da Austrália.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
謝雪瓊 Che Sut Keng	18.01.2008	\$ 60,000.00	資助修讀美國University of Minnesota小提琴課程之部份經費。 Concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência do curso de violino da Universidade de Minnesota dos EUA.
陳鵬之 Chan Inaciso Pang Chi	18.01.2008	\$ 25,000.00	資助赴泰國聯合國教科文組織曼谷辦事處參與實習之機票及住宿的部分經費。
高國文 Kou Kuok Man		\$ 25,000.00	Concessão de subsídio para financiamento parcial das passagens aéreas e alojamento durante a realização de um estágio na delegação da UNESCO em Bangucoque, Tailândia.
林海結 Lam Hoi Kit	01.02.2008	\$ 20,000.00	資助修讀揚琴演奏學士學位課程四年級及考取揚琴碩士學位部份經費。 Concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência do 4.º ano do curso de licenciatura em yangqin e o encargo com a candidatura ao curso de mestrado em yangqin.
呂瀚章 Loi Hon Cheong	29.02.2008	\$ 50,000.00	資助修讀Royal Conservatory of the Hague四年制薩克斯風管課程部份經費。 Concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência do curso de saxofone em regime de 4 anos no Conservatório Real de Haia.
澳門的世界遺產——學界推廣活動資助計劃——學生組別008	07.03.2008	\$ 19,010.00	資助“玩轉文化遺產”組別宣傳推廣“澳門歷史城區”三分之二的經費。 Atribuição de dois terços do subsídio para o projecto seleccionado do «Património Mundial de Macau — Programa de Subsídios para Projectos Escolares Locais».
黃樹輝 Wong Su Fai	20.03.2008	\$ 50,000.00	資助修讀香港演藝學院藝術學士（榮譽）學位課程的部份經費。 Concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência do curso de licenciatura em arte de Hong Kong Academy for Performing Art.
黃天恩 Wong Tin Ian	20.03.2008	\$ 30,000.00	資助修讀香港演藝學院兩年制表演專業文憑課程的部份經費。 Concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência do curso de diploma em representação em regime de 2 anos de Hong Kong Academy for Performing Art.
Rita Portugal Lima Costa	27.03.2008	\$ 10,000.00	資助參與“Art World Project”於上海“Art Labor”畫廊舉辦展覽活動經費。 Concessão de subsídio para participação no «Projecto Mundo de Arte» com a realização de uma exposição na galeria «Art Labor» de Xangai.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
李長森 Li Changsen	18.02.2008	\$ 32,000.00	發放第三期“學術研究課題獎勵規章”20%獎勵金。
戚印平 Qi Yin Ping	29.02.2008	\$ 32,000.00	Atribuição de 20% e terceira prestação da Bolsa de Investigação.
	總計 Total	\$ 1,055,010.00	

二零零八年四月二十四日於文化基金

Fundo de Cultura, aos 24 de Abril de 2008.

文化基金行政管理委員會主席 何麗鑽

A Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, *Ho Lai Chun da Luz*.

(是項刊登費用為 \$8,259.00)

(Custo desta publicação \$ 8 259,00)

教育發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO EDUCATIVO

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的九月一日第54/GM/97號批示，教育發展基金現公布二零零八年第一季度財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Educativo publicar a listagem dos apoios concedidos no 1.º trimestre de 2008:

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
嘉諾撒聖心女子中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus	15/01/2008	\$ 500,000	資助嘉諾撒聖心女子中學優化教學投影設備500,000元。 Concessão de subsídio para o Colégio do Sagrado Coração de Jesus — Secção Chinesa, no valor de \$ 500 000 patacas, para a compra de projectores.
澳門全人教育促進會 Macau Whole Person Education Promotion Association	29/01/2008	\$ 250,000	書本發行經費資助。 Concessão de subsídio para edição de livro.
聖公會（澳門）蔡高中學 Sheng Kung Hui Choi Kou Escola (Macau)	06/02/2008	\$ 2,316,000	2007/2008學年回歸教育第二期津貼資助。 Subsídio para ensino recorrente do ano lectivo 2007/2008 (2.ª Fase).
海星中學 Escola Estrela do Mar	06/02/2008	\$ 1,000,000	2007/2008學年回歸教育第二期津貼資助。 Subsídio para ensino recorrente do ano lectivo 2007/2008 (2.ª Fase).
商訓夜中學 Escola Seong Fan	06/02/2008	\$ 3,603,000	2007/2008學年回歸教育第二期津貼資助。 Subsídio para ensino recorrente do ano lectivo 2007/2008 (2.ª Fase).

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
庇道學校 Escola São João de Brito	06/02/2008	\$ 1,299,750	2007/2008學年回歸教育第二期津貼資助。 Subsídio para ensino recorrente do ano lectivo 2007/2008 (2.ª Fase).
新華夜中學 Escola Secundária Nocturna Xin Hua	06/02/2008	\$ 4,343,000	2007/2008學年回歸教育第二期津貼資助。 Subsídio para ensino recorrente do ano lectivo 2007/2008 (2.ª Fase).
創新中學 Escola Secundária Millennium	06/02/2008	\$ 2,933,000	2007/2008學年回歸教育第二期津貼資助。 Subsídio para ensino recorrente do ano lectivo 2007/2008 (2.ª Fase).
聖若瑟教區中學（二、三校）（夜間部） Colégio Diocesano de São José (2 e 3) (Nocturno)	15/02/2008	\$ 422,200	2007/2008學年回歸教育津貼資助。 Subsídio para ensino recorrente do ano lectivo 2007/2008.
澳門科學技術協進會 Associação Promotora das Ciências e Tecnologias de Macau	06/03/2008	\$ 152,000	普及生物技術教學實驗活動計劃資助。 Concessão de subsídio para Plano de Generalização de Experimentação Pedagógica de Biologia.
澳門葡文學校 Escola Portuguesa de Macau	29/01/2008	\$ 300,000	開辦「旅遊導賞」職業技術教育課程費用資助。 Concessão de subsídio para o «Curso Técnico de Turismo — Profissionais de Informação e Animação Turística em Regime Pós-Laboral».

二零零八年四月二十三日於教育發展基金

行政管理委員會代主席 何絲雅（代局長）

（是項刊登費用為 \$2,758.00）

Fundo de Desenvolvimento Educativo, aos 23 de Abril de 2008.

A Presidente do Conselho Administrativo, substituta, *Sílvia Ribeiro Osório Ho*, directora, substituta.

（Custo desta publicação \$ 2 758,00）

土地工務運輸局

公告

“鄰近螺絲山公園下水道工程”
公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：鄰近螺絲山公園一帶路段。
4. 承攬工程目的：重整下水道網絡。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncio

Concurso público para arrematação da empreitada de construção de «Sistema de Drenagem junto ao Jardim Municipal da Montanha Russa»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade de concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: arruamentos junto ao Jardim Municipal da Montanha Russa.
4. Objecto da empreitada: reordenamento da rede de drenagem.

5. 最長施工期：260天（貳佰陸拾天）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$ 100,000.00（澳門幣拾萬元整），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 交標地點、日期及時間：
- 地點：馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。
- 截止日期及時間：二零零八年五月二十一日（星期三）下午五時正。
13. 公開開標地點、日期及時間：
- 地點：馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓，土地工務運輸局四字樓會議室。
- 日期及時間：二零零八年五月二十二日（星期四）上午九時三十分。
- 根據第74/99/M號法令第八十條款所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。
14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：
- 地點：馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓，土地工務運輸局二字樓基礎建設廳。
- 時間：辦公時間內。
- 價格：\$ 250.00（澳門幣貳佰伍拾元整）。
15. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價55%；

——合理工期5%；

5. Prazo máximo de execução: 260 dias (duzentos e sessenta dias).

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: \$ 100 000,00 (cem mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, r/c;

Dia e hora limite: dia 21 de Maio de 2008 (quarta-feira), até às 17,00 horas.

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: sede da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 4.º andar, sala de reunião;

Dia e hora: dia 22 de Maio de 2008 (quinta-feira), pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Macau;

Hora: horário de expediente;

Preço: \$ 250,00 (duzentas e cinquenta patacas).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável: 55%;

— Prazo de execução razoável: 5%;

——施工計劃10%：

a) 與工期之統一性；

b) 相互之間的連貫性及關鍵要徑；

——材料5%；

——同類型之施工經驗及質量15%；

——工地安全計劃10%。

16. 附加的說明文件：由二零零八年五月八日至截標日止，投標者應前往馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓二字樓土地工務運輸局基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零零八年四月十八日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$3,774.00)

— Plano de trabalhos: 10%:

a) Coerência com o prazo; e

b) Encadeamento e caminho crítico.

— Material: 5%;

— Experiência e qualidade em obras semelhantes: 15%; e

— Plano de segurança de trabalhos: 10%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer na sede da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, a partir de 8 de Maio de 2008, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 18 de Abril de 2008.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 3 774,00)

港 務 局

名 單

港務局為填補人員編制內海上工作人員職程第一職階水手兩缺，經於二零零八年二月六日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行限制性普通晉升開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人： 分

陳英想.....6.90

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(運輸工務司司長於二零零八年四月十四日批示確認)

二零零八年四月七日於港務局

典試委員會：

主席：濬河部主管 陳偉賢

委員：濬河部副主管 劉潤明

船長 陳世平

(是項刊登費用為 \$1,226.00)

CAPITANIA DOS PORTOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, com prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de marinheiro, 1.º escalão, na carreira de troço do mar, do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 6 de Fevereiro de 2008:

Candidato aprovado: valores

Chan Ying Sheung.....6,90

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Abril de 2008).

Capitania dos Portos, aos 7 de Abril de 2008.

O Júri:

Presidente: Chan Wai In, mestre dos serviços de dragagem.

Vogais: Lau Ion Meng, contramestre dos serviços de dragagem; e

Chan Sai Peng, patrão de embarcação.

(Custo desta publicação \$ 1 226,00)

通告

第3/2008號通告

按照第28/2003號行政法規第三條（三）項的規定，港務局局長發佈本通告。

一、下列地點為可進行對外貿易活動的海上口岸：

（一）九澳貨櫃碼頭；

（二）內港5-A碼頭至內港7-A碼頭、內港21號碼頭至內港31-A號碼頭；

（三）南舢舨碼頭；

（四）北舢舨碼頭；

（五）外港客運碼頭；

（六）外港電力公司碼頭以及九澳發電廠碼頭，但僅限於發電原料、發電設備及建造發電設施的用料；

（七）九澳水泥廠碼頭，但僅限於沙石、水泥及其生產原材料、水泥預製件及其生產原材料，以及水泥廠及水泥預製件工場運作所需的設備；

（八）九澳油庫碼頭，但僅限於石油、天然氣等危險產品；

（九）路環碼頭。

二、廢止港務局第1/2004號通告以及第2/2006號通告。

三、本通告自公佈翌日起生效。

二零零八年四月十日於港務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$1,566.00）

Aviso

Aviso n.º 3/2008

Nos termos da alínea 3) do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003, a directora da Capitania dos Portos manda publicar o presente aviso:

1. Os seguintes locais podem ser utilizados como locais da fronteira marítima para a realização de operações de comércio externo:

1) Cais de Contentores do Porto de Ká-Hó;

2) Da ponte 5-A a 7-A, da ponte 21 a 31-A do Porto Interior;

3) Cais de Sampanas Sul;

4) Cais de Sampanas Norte;

5) Terminal Marítimo do Porto Exterior;

6) Cais da Companhia de Electricidade de Macau (C.E.M.) no Porto Exterior e Ponte-Cais da C.E.M. de Ká-Hó, que se destina apenas a material para produzir electricidade, equipamento para produzir electricidade e material para construir instalações para produzir electricidade;

7) Cais de Cimento de Ká-Hó, que se destina apenas a areia, cimento e materiais para produção de cimento, peças pré-fabricadas de cimento e materiais para sua produção, bem como equipamento necessários ao funcionamento da Fábrica de Cimento e oficina de peças pré-fabricadas;

8) Terminal de Combustíveis do Porto de Ká-Hó, que se destina apenas a produtos perigosos, tais como petróleo e gás natural;

9) Ponte-Cais de Coloane.

2. São revogados os Avisos n.º 1/2004 e n.º 2/2006.

3. O presente aviso entra em vigor no dia imediato ao da sua publicação.

Capitania dos Portos, aos 10 de Abril de 2008.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)